

# பருவமடையாதோர் சேமிப்புக் கணக்கு விண்ணப்பம்



கணக்கு இலக்கம்								
பருவமடையாத வாடிக்கையாளர் CIF								
பெற்றோர் / பாதுகாவலர்								

தயவுசெய்து கவனிக்கவும்: தேவைப்படுத்தப்பட்ட தகவல்கள் இலங்கை மத்திய வங்கியின் நிதிசார் உளவறிதற் பிரிவினால் (FIU) வகுக்கப்பட்ட விதிகளுக்கும் ஒழுங்குவிதிகளுக்கும் இணங்கியவையாகும் என்பதுடன் அவை மிகவும் இரகசியத்தன்மையுடன் பேணப்படும்.

எல்லா நியதி நிபந்தனைகளையும் எது இணையத்தளமான [www.cargillsbank.com](http://www.cargillsbank.com) ஊடாக அல்லது வேண்டுகோள் ஒன்றைச் செய்வதன் மூலம் அச்சு வடிவத்தில் பெற்றுக்கொள்ள முடியும்.

## 1. வெளிப்படுத்துகை

வரையறுக்கப்பட்ட கார்கில்ஸ் வங்கி திகதி: .....  
..... கிளை

எனது மகனின் / மகளின் / கட்டுப்பாட்டில் உள்ளவரின் / பெற்றோர் / பாதுகாவலர் என்ற வகையில் ..... ஆகிய நான் உங்கள் வங்கியில் பருவமடையாதோர் சேமிப்புக் கணக்கொன்றை ஆரம்பிப்பதற்கு கோரிக்கை விடுக்கின்றேன் என்பதுடன் சொல்லப்பட்ட கணக்குத் தொடர்பில் நடைமுறையிலுள்ள எல்லா விதிகளுக்கும் ஒழுங்குவிதிகளுக்கும் இணங்கியொழுகி அவற்றுக்குக் கட்டுப்படுவதாகவும், மேலும் எதிர்காலத்தில் அவ்வப்போது வங்கியினால் விதித்துறைக்கப்படக்கூடியவாறு அவற்றுக்குச் செய்யப்படும் எவையேனும் வேறுபாடுகள், திருத்தங்கள் மற்றும் மாற்றங்கள் என்பவற்றுக்கும் கட்டுப்படுவதாகவும் இத்தால் உடன்படுகின்றேன். இந்த உடன்படிக்கை இலங்கைச் சட்டங்களுக்கிணங்க நிருவகிக்கவும் பொருள்கொள்ளப்படவும் வேண்டுமென நான் உடன்படுகின்றேன்.

மேலும் பெற்றோர் / பாதுகாவலர் என்ற வகையில் நான் எனது மகன் / மகள்/ கட்டுப்பாட்டில் உள்ளவர் பருவவயதை அடைய முன்ற இறக்கின்றபடசத்தில் இந்தக்கணக்கில் காணப்படும் மீதியைக் கோருவதற்கு நான் உரித்துடையவனாகின்ற சந்தர்ப்பத்தைத் தவிர, எனது மகன் / மகள்/ கட்டுப்பாட்டில் உள்ளவர் பருவவயதை அடையும்வரை இந்தக் கணக்கிலுள்ள பணக்களை மீளப்பெற முடியாதென்றும் பிள்ளைப்பொறுப்பாக அளிக்க முடியாதென்றும் உடன்படுகின்றேன். எனது மகன் / மகள்/ கட்டுப்பாட்டில் உள்ளவர் பருவவயதை அடைகின்ற பட்சத்தில் இந்தக்கணக்கானது எனது மகனின் / மகளின்/ கட்டுப்பாட்டில் உள்ளவரின் பெயரில் சாதாரண சேமிப்புக் கணக்கொற்றாக மாற்றப்படும் என்றும் உடன்படுகின்றேன். எனது மகன் / மகள்/ கட்டுப்பாட்டில் உள்ளவர் அவ்வாறு பருவவயதை அடையும்போது அவரின் தேசிய அடையாள அட்டையை வழங்குவதற்கு இத்தால் நான் பொறுப்பேற்கின்றேன்.

## 2. பருவமடையாதவர் பற்றிய விபரங்கள் (தயவுசெய்து பெரிய எழுத்துக்களில் நிரப்பவும்)

- முழுப்பெயர்:- (செல்வன் / செல்வி) -----
- பிறந்த திகதி: வவவவ/மாமா/திதி ----- 3. பிறப்புச் சான்றிதழ் இல.:-----
- பிறந்த இடம் :-----
- பருவமடையாதவருடனான உறவுமுறை: மகன் / மகள்/ கட்டுப்பாட்டில் உள்ளவர் (பொருத்தமற்றதை வெட்டிவிடுக) / வேறு:.....
- இக்கணக்கை ஆரம்பிக்கும் நோக்கம் :-----

## 3. பெற்றோர் / பாதுகாவலர் பற்றிய தனிப்பட்ட தகவல்கள் (தயவுசெய்து பெரிய எழுத்துக்களில் நிரப்பவும்)

- முழுப்பெயர்:- ----- (வண. / திரு/திருமதி/செல்வி)
- பிறந்த திகதி: வவவவ/மாமா/திதி 3. பிறந்த இடம்:- ----- 4. தேசியம்:-----
- தே.அ.அ.இ.ல. (PID):- ----- வழங்கப்பட்ட திகதி:-----
- நிரந்தர முகவரி :-----

வாடிக்கையாளர் பெயர் .....

தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம் -----

கையொப்பம் -----

தொலைபேசி: (நிலையானது) ----- (கைத்தொலைபேசி) ----- தொலைநகல் ----- மின்னஞ்சல் -----

7. கடிதத்தொடர்பு முகவரி (பதிவுசெய்யப்பட்ட முகவரியிலிருந்து வேறுபடுன்)

8. கண்ணிப் பெயர் :-----

9. தொழில் / பதவி :----- 10. தொழில்புரியத் தொடங்கியது:- -----

11. தொழில்தருளரின் பெயர் மற்றும் முகவரி (ஏற்படியதெனில்):-----

----- தொலைபேசி:-----

12. எதிர்பார்க்கப்படும் வருடாந்த வருமானம் (ரூபா):-----

13. நீங்கள் வரி செலுத்துபவரா? ஆம்  இல்லை

ஆம் எனில் வரிக்கோப்பு இல: :-----

14. வருமான மூலம் (மூலங்கள்): -----

15. ஆரம்பப் பண்ணைப்பு: தொகை : -

காசு :-

கணக்கிலிருந்தான் நிதிப் பரிமாற்றம்

காசோலை இல :-

வேறு (தயவுசெய்து குறிப்பிடவும்)

#### 4. FATCA இணங்கியொழுகுகள்

நான், வெளிநாட்டுக் கணக்கு வரி இணக்கச் சட்டத்துக்கமைவான (FATCA) ஜக்கிய அமெரிக்க வரிகளுக்குப்பட்டவர் என்பதுடன் இதன்கண் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள வகைப்படுத்தல்களினுள்ளும் வருகின்றேன்.

(பெற்றோர்/பாதுகாவலர் ) ஆம்  இல்லை

1. ஜக்கிய அமெரிக்க பிரஜைகள்
2. வேறொரு நாட்டில் வதிகின்ற ஜக்கிய அமெரிக்க பிரஜைகள்
3. ஜக்கிய அமெரிக்காவில் பிறந்து வேறொரு நாட்டில் வதிகின்ற தனிநபர்கள்
4. கிறீன் கார்ட் வைத்திருப்போர் உட்பட, ஜக்கிய அமெரிக்காவில் சட்டர்தியாக வதிபவர்கள்.
5. ஜக்கிய அமெரிக்காவில் வதிகின்ற நபர்கள்
6. ஜக்கிய அமெரிக்க கூட்டுத்தாபனங்கள், பெருந்தோட்டங்கள் மற்றும் நம்பிக்கைப் பொறுப்புகள்.
7. ஏதேனும் ஜக்கிய அமெரிக்க நிறுவனத்தின் மீது கணிசமான அக்கறையைக் கொண்டுள்ள ஜக்கிய அமெரிக்காவைச் சாராத நிறுவனங்கள்/ நபர்கள்
8. கணிசமான பயன்பெறும் சொந்தக்காரர் ஒருவராக ஆகக்குறைந்தது ஒரு நபரைக் கொண்டுள்ள ஜக்கிய அமெரிக்காவைச் சாராத நிறுவனங்கள்.
9. ஆகக்குறைந்தது ஒரு திறத்தவர் மேவுள்ள எவைனோம் வகைப்படுத்தல்களினுள் வருகின்றவிடத்து கூட்டுக் கணக்குகள்.

உங்கள் பதில் “ஆம்” எனில்,

உங்களுடைய கணக்கைத் திறப்பதற்கான விண்ணப்பத்துடன் சேர்த்து, வங்கியிலிருந்து பெற்ற ‘வெளிநாட்டுக் கணக்கு வரி இணக்கச் சட்ட (FATCA) இணங்கியொழுகுப் படிவத்தைச்’ சமர்ப்பிக்கவும்.

நான்/ நாம், ஜக்கிய அமெரிக்க உள்நாட்டு அரசினைச் சேவைகளுக்கு எனது தகவல்களைக் கொடுத்துதவ கார்கில்ஸ் வங்கிக்கு அதிகாரமளிக்கின்றேன்.

பெற்றோர்/பாதுகாவலரின் கையொப்பம்	
CIF	
பெயர்	

#### வங்கி உபயோகத்துக்கு மாத்திரம்

CIF பதிவு:	கணக்கு பதிவு:	ஓப்ப அடையாளம்:
CIF அதி:	கணக்கு அதி:	ஓப்ப அடையாள அதி:

வாடிக்கையாளர் பெயர் .....

தேசிய அடையாள அடையாள இலக்கம் -----

கையொப்பம் -----